Tiruccen̲n̲ampūṇṭi, time of Nṛpatuṅgavarman, year 22

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00176

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00176.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Donation of gold for maintaining a perpetual lamp.

Edition

〈Zone 1: Pillar, upper square portion, face 1〉 〈1〉 **[svasti śrī]**

〈2〉 kō-vicaya〈3〉-nirupa-t¡o!〈u〉〈4〉ṅka-vaṉma〈5〉r̲ku Irupa〈6〉tt’ iraṉ〈7〉ṭ-āvatu nāḷ〈8〉 patiṉ oṉṟi〈9〉n̲āl

〈Zone 2: Pillar, middle octagonal portion, face 1〉 〈10〉 koṇ〈11〉ṭa nāṭu〈12〉ṭaiya〈13〉 veṭṭu〈14〉vati〈15〉yarai〈16〉yar ti〈17〉ru-k-kaṭai〈18〉muṭi mā〈19〉tēvar〈20〉〈k〉ku non〈21〉tā viḷa〈22〉kk’ erip〈23〉pataṟku〈24〉 kuṭutta〈25〉 poṉ〈Zone 3: Pillar, lower square portion, face 1〉 〈26〉 paṉṉiru-kaḷa〈27〉ñcu

Itu paṉ〈28〉māyeśvarar (i)〈29〉rakṣai

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈2–9〉 Twenty second year of the victorious king Nirupatoṅkavaṉmaṉ.[1]

〈10–27〉

〈27–29〉

Bibliography

Reported in ARIE 1900–01 (ARIE/1900-1901/A/1901/301).

Edited in Subrahmanya Aiyer 1932 (SII 7.522). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 176). Edited and translated in Schmid 2014.

This revised edition by Emmanuel Francis, based on photos (2006, by kindly supplied by EFEO).

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Page 317, item 522.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Pages 496–497, item 176.

[CS] Schmid, Charlotte. 2014. *La* Bhakti *d'une reine: Śiva à Tirucceṉṉampūṇṭi*. Collection Indologie 123. Pondicherry: Institut Français de Pondichéry; École française d'Extrême-Orient. [URL]. Pages 308–310, item 7.

Secondary

ARIE 1900–01. *G.O., etc., Nos. 762-63, 25th July 1901. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1900-1901. Copy to the Government of India*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1901. Page 27, appendix A/1901, item 301.

[1] Sanskrit Nṛpatuṅgavarman.